

## ФИЛОСОФСКАЯ ЛЕТОПИСЬ

*Л.В. Спиридонова, А.В. Курбанов*

### НЕИЗДАННЫЕ ЛОГИЧЕСКИЕ СОЧИНЕНИЯ ГЕРАСИМА ВЛАХА\*

*Спиридонова Лидия Валентиновна* – кандидат исторических наук, научный сотрудник. Русская христианская гуманитарная академия. Российская Федерация, 191011, г. Санкт-Петербург, наб. р. Фонтанки, д. 15, лит. А; e-mail: lydia.spyridonova@gmail.com

*Курбанов Андрей Викторович* – кандидат исторических наук, научный сотрудник. Русская христианская гуманитарная академия. Российская Федерация, 191011, г. Санкт-Петербург, наб. р. Фонтанки, д. 15, лит. А; e-mail: andrey.kurbanov@gmail.com

Герасим Влаха является одним из самых выдающихся греческих ученых XVII в., он также известен как учитель братьев Лихудов, основавших Славяно-греко-латинскую академию. Данная публикация посвящена его неопубликованной коллекции учебных логических работ, послужившей Софронию Лихуду образцом для создания собственного руководства по логике для студентов академии. На основании каталога частной библиотеки Герасима Влаха, составленного им в 1683 г., мы выявили сочинения, образовавшие учебник по логике Герасима Влаха. После изучения всех известных рукописных свидетельств, предположительно содержащих тексты по логике Герасима Влаха, мы пришли к выводу, что в действительности только пять из восьми кодексов содержат подлинные труды Герасима Влаха и ни один кодекс не содержит учебник полностью. Данные, полученные в ходе нашего исследования, позволили нам расположить тексты в изначальном порядке, а также выявить для каждого сочинения базовую рукопись, на основании которой следует восстанавливать оригинальный авторский текст.

**Ключевые слова:** Герасим Влаха, Софроний Лихуд, история логики, литература Крита, Критский ренессанс

**Для цитирования:** *Спиридонова Л.В., Курбанов. А.В.* Неизданные логические сочинения Герасима Влаха // Философский журнал / Philosophy Journal. 2021. Т. 14. № 4. С. 144–156.

## 1. Введение

После завоевания Константинополя турками в 1456 г. о. Крит, находившийся с 1210 г. под венецианским владычеством, становится главным оплотом византийской культуры и прибежищем для греческих интеллектуалов. Его

---

\* Исследование выполнено в рамках проекта Российского научного фонда № 18-78-10051 «Византийский фактор в формировании русской логической традиции».

тесные взаимоотношения с постренессансной Италией способствовали расцвету в науке и искусствах, названному Критским ренессансом, и благоприятствовали появлению на острове развитой образовательной системы, больших скрипториумов и печатных мастерских. В 1648 г. турки захватывают почти весь остров, за исключением крепости Кандия (современный г. Ираклион – столица Крита), павшей только в 1669 г. После полного захвата острова новая турецкая власть начала проводить политику вытеснения христианства и греческой культуры, в результате чего многие греческие интеллектуалы были вынуждены эмигрировать в Италию. Среди них был и Герасим Влах (Γεράσιμος Βλάχος, 1605/7–1685) – один из самых ярких и плодотворных греческих интеллектуалов XVII в. Он оставался в осажденной Кандии вплоть до своего отъезда в Венецию, случившегося в 1655 г., когда ему удалось получить должность учителя в только что возникшей Греческой школе и в скором времени стать настоятелем Сан-Джорджио-деи-Гречи – центра греческой диаспоры. Будучи предстоятелем греков в Венеции, он стал активно заниматься политикой и даже составил сочинение «Одоление на турецкое царство», адресованное и лично переданное венецианскими послами царю Алексею Михайловичу<sup>1</sup>, которого он таким образом попытался вовлечь в войну с турками. Наконец, после переезда на о. Корфу в 1662 г. Герасим Влах получил возможность полностью посвятить себя научной работе и создать множество философских, филологических и богословских сочинений; этот плодотворный период длился вплоть до его назначения в 1679 г. митрополитом филладельфийским (т.е. греческим венецианским епископом).

Большая часть трудов Герасима Влаха до сих пор не была опубликована, между тем для истории российской науки и образования данные тексты представляют особый интерес, так как самыми известными учениками и продолжателями Герасима Влаха были братья Лихуды – первые наставники в Славяно-греко-латинской академии. В ходе подготовки к изданию учебника Софрония Лихуда по логике (преподававшейся тогда в европейских университетах на завершающей стадии обучения) перед нами встал неизбежный вопрос о его возможных источниках и заимствованиях. Благодаря описанию В. Татакисом рукописи *Marc. gr. IV. 60*<sup>2</sup>, содержащей одно из логических сочинений Герасима Влаха, и последующему знакомству с самой рукописью нам стало очевидно, что одно из произведений Софрония Лихуда, включенное в курс по логике, имеет аналогичную структуру и даже буквально копирует из него определения и примеры. В этой связи нам показалось возможным предположить, что и весь учебник Софрония Лихуда был создан по образцу курса знаменитого критского дидаскала, сочинения которого Лихуды активно использовали в своей педагогической практике. Однако мы столкнулись с тем, что до сих пор в науке не установлен состав учебника по логике Герасима Влаха и не выявлены рукописи, содержащие его текст. Поиском логических сочинений Герасима Влаха уже начинали заниматься такие византинисты, как Василиос Татакис<sup>3</sup>, Георгиос

<sup>1</sup> Полностью сохранилось только в славянском переводе: Уо Д.К. «Одоление на турецкое царство» – памятник антитурецкой публицистики XVII в. // Труды отдела древнерусской литературы. Т. 33. Л., 1970. С. 91–92.

<sup>2</sup> Τατάκης Β. Γεράσιμος Βλάχος ο Κρήσιος (1605/7–1685), φιλόσοφος, θεολόγος, φιλόλογος. Βενετία, 1973. Σ. 96–133.

<sup>3</sup> Ibid.

Σπυριδακис<sup>4</sup> и Βασιλικι Βοβυ-Σταмати<sup>5</sup>, но им не удалось идентифицировать все произведения и выстроить их в той последовательности, в которой их задумал издать автор.

## 2. Авторский перечень логических сочинений Герасима Влаха

Наш поиск трудов Герасима Влаха начался с его собственной библиотеки, которую незадолго до смерти он передал греческой общине Венеции. В архиве Греческого института византийских и поствизантийских исследований в Венеции сохранился перечень переданных печатных книг и рукописей (1151 ед.), составленный им самим в сентябре 1683 г. (*регистрационный номер дела* – 92). Несмотря на то, что полный каталог подаренной коллекции никогда не издавался, та его часть, где располагаются труды самого Герасима Влаха (лл. 69<sup>v</sup>–72<sup>r</sup>), была несколько раз опубликована<sup>6</sup> (далее – «Перечень»). В этом списке его работ числятся и сочинения по логике, выделенные автором в отдельную группу, и поскольку до сих пор они не выявлены среди множества приписываемых ему трудов, сведения из данного каталога приобретают особое значение. Вот список логических сочинений, записанный рукой автора.

Γερασίου Βλάχου εἰς τὴν λογικὴν (<Сочинения> Герасима Влаха по логике)

1. Εἰσαγωγὴ εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν, προοίμιον διηρημένον εἰς βιβλία τρία (*Введение во всё логическое учение: проэмию, разделенный на три книги*).

2. Τοῦ αὐτοῦ, Εἰς τὴν τοῦ Πορφυρίου παραφράσεις τε καὶ ζητήματα (*Того же, Введение в сочинения Порфирия: парафразы и вопросы изучения*).

3. Τοῦ αὐτοῦ, Εἰς τὰς δέκα κατηγορίας τοῦ Ἀριστοτέλους παραφράσεις τε καὶ ζητήματα (*Того же, Введение в «Категории» Аристотеля: парафразы и вопросы изучения*).

4. Τοῦ αὐτοῦ, Εἰς τὸ περὶ ἐρμηνείας, πρότερα καὶ ὕστερα ἀναλυτικὰ τοῦ Ἀριστοτέλους ζητήματα (*Того же, Введение в «Об истолкованиях», 1-я и 2-я «Аналитика» Аристотеля: вопросы изучения*).

5. Τοῦ αὐτοῦ, Ἄλλη δόσις εἰς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν παραφράσεις τε καὶ ζητήματα (*Того же, Прибавление к введению во всё логическое учение: вопросы изучения*).

6. Τοῦ αὐτοῦ, Εἰς τὴν λογικὴν προοιμιακὰ ζητήματα (*Того же, Введение в логику: вступительные вопросы*).

К сожалению, коллекция книг Герасима Влаха, подаренная им греческой общине Венеции, достаточно быстро разошлась по разным библиотекам. Как сообщает В. Татакис<sup>7</sup>, собрание, изначально состоявшее из 1151 книги, в 1724 г. насчитывало 200 книг, а в настоящее время в Греческом институте

<sup>4</sup> Σπυριδάκης Γ.Κ. Γεράσιμος Βλάχος (1607–1685) // Ἐπετηρὶς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου. 1940. Τ. 2. Σ. 70–106.

<sup>5</sup> Μπόμπου-Σταμάτη Β. Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίου Βλάχου // Ἑλληνικά. 1975. Τ. 28. Σ. 375–393.

<sup>6</sup> Τατάκης Β. Γεράσιμος Βλάχος ο Κρής. Σ. 38; Σπυριδάκης Γ.Κ. Γεράσιμος Βλάχος. Σ. 90–92; Δημητρακοπούλου Α. Προσθήκαι καὶ Διορθώσεις εἰς τὴν Νεοελληνικὴν Φιλολογίαν Κ. Σάθα. Λεωψία, 1871. Σ. 57.

<sup>7</sup> Τατάκης Β. Γεράσιμος Βλάχος ο Κρής. Σ. 28.

византийских и поствизантийских исследований, унаследовавшем библиотеку греческой общины, не осталось вообще ни одной книги, принадлежавшей Влаху. Таким образом, задача выявления и отождествления его сочинений становится несколько сложнее. В различных библиотечных собраниях сохранилось значительное количество рукописей XVII и XVIII вв. с сочинениями Герасима Влаха, многие из которых до сих пор не выявлены. Однако содержащиеся в них тексты имеют рукописные подзаголовки, отличающиеся от данных самим Влахом в «Перечне», что создает трудности при их идентификации.

На сегодняшний день благодаря каталогам и описаниям нам стали известны уже несколько кодексов, которые, как следует из заголовков или книжных эпиграмм, включают логические сочинения Герасима Влаха. Далее подробно рассмотрим все эти списки на предмет возможной принадлежности их самому Герасиму Влаху и попробуем отождествить содержащиеся в них тексты с заглавиями авторского перечня трудов.

### 3. Рукописи логических сочинений Герасима Влаха

М – Венеция, *Национальная библиотека св. Марка (Biblioteca Nazionale Marciana)*, gr. IV. 60. Данный кодекс состоит из 123 листов (21 × 15 см), содержащих исключительно произведения Герасима Влаха. Он особенно примечателен своим художественным оформлением и качественным исполнением. На последней странице (л. 123<sup>1</sup>) находится запись: «ἑγράφη διὰ χειρὸς Μιχαῆλ ἱερέως τοῦ Ἀγαπητοῦ κατὰ τὸ ἀρχυ' ἔτος τὸ σωτήριον λαβὼν τέρμα Ἀυγούστῳ δ' ἐν τῷ περιφραγμῷ τοῦ ταλαπύρου Χάνδακος» ([*сия книга*], *писанная рукой иерея Михаила Агапита, была доведена до спасительного конца 4 августа 1653 года внутри крепостных стен несчастной Кандии*), из чего следует, что Герасим Влах создал входящие в нее тексты также еще в Кандии, до своего переезда в Венецию. Также запись свидетельствует о том, что писец, Михаил Агапит, работал практически сразу же после написания автором своих сочинений, скорее всего, по его заказу. Мы знаем, что в это время на Крите жил выдающийся иконописец – Михаил Агапит, который также был учителем греческого языка и коллегой Герасима Влаха по месту преподавания<sup>8</sup>, очевидно, он и был тем самым писцом, о котором говорит запись, что также объясняет особое изящество книги и ее безупречную орфографию.

После изучения кодекса становится очевидным, что он состоит только из двух сочинений, принадлежность которых Герасиму Влаху не вызывает никаких сомнений. Они соответствуют пятой и шестой позициям сочинений из каталога его личной библиотеки, т.е. «Введению к “Вступительным вопросам”» и самим «Вступительным вопросам»:

1. л. 1<sup>1</sup>: Εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν τοῦ Ἀριστοτέλους, παραφράσεις καὶ ζητήματα, παρὰ τοῦ σοφοτάτου, καὶ λογιωτάτου κυρίου Γερασίου, ἱερομονάχου τοῦ Βλάχου καὶ κήρυκος κοινῶς τῆς περιφήμου πόλεως Κρήτης (*Введение во всё логическое учение Аристотеля, парафразы и вопросы изучения от мудрейшего и ученейшего*

<sup>8</sup> О нем см.: Ζώης Λ.Χ. Ἀγαπητὸς Μιχαῆλ ἱεροκέρυξ ἐκ Κρήτης // Ραδάμανθς. 1928. Τ. 13. Σ. 5–6.

κίρα Γερασίμου, ιερομονάχου Βλάχου, учителя греческого языка и Евангелия знаменитого полуса Крита). Inc.: Πυθαγόρας ὁ Σάμιος ἡ τῆς φιλοσόφου ἕξωως μεγαλόδωρος χαρμονή καὶ τῶν ἐπιστημῶν ἡ ἀληθῆς δὴλῶσις.

2. лл. 4<sup>г</sup>-123<sup>г</sup>: Ζητήματα προοιμιακὰ εἰς τὴν τοῦ φιλοσόφου λογικὴν πραγματεῖαν (*Вступительные вопросы перед изучением логического учения Философа*). Inc.: Ζήτημα α<sup>ο</sup>. Πότερον ὁ Ἀριστοτέλης ἐστὶν εὐρετῆς τῆς λογικῆς ἐπιστήμης ἢ ἕτερός τις.

Κ – Αἴφιναι, *Греческая национальная библиотека* (Ἡ Ἐθνικὴ Βιβλιοθήκη τῆς Ἑλλάδος), Собрание Святогробского подворья в Константинополе (Βιβλιοθήκη τοῦ Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου ἐν Κωνσταντινουπόλει), № 156. Рукопись XVII в. на 102 листах (20,7 × 15 см), из которых чистыми остались лл. 45–52, 102. Согласно каталогу А.И. Пападопуло-Κεραμεвса<sup>9</sup>, в рукописи находятся два произведения:

1. лл. 1–44: Εἰς τὴν τοῦ Πορφυρίου καὶ φιλοσόφου εἰσαγωγὴν παραφράσεις τε καὶ ζητήματα, ἐκδοθέντα παρὰ Γερασίμου Βλάχου καθηγουμένου τοῦ Κρητῶς (*Введение в сочинения философа Порфирия: парафразы и вопросы изучения*). Inc.: Κεφάλαιον α<sup>ο</sup>. Σκοπὸς ἐστὶν ἐνταῦθα.
2. лл. 53–101: Εἰς τὰς τοῦ Ἀριστοτέλους δέκα κατηγορίας παραφράσεις τε καὶ ζητήματα, ἐκδοθέντα παρὰ Γερασίμου Βλάχου τοῦ Κρητῶς καὶ διδάσκαλος τοῦ ἡμετέρου διδασκάλου (*Введение в десять категорий Аристотеля: парафразы и вопросы изучения, написанные Герасимом Влахом Критским и учителем нашего учителя*). Inc.: Προοίμιον. Σκοπὸς ἐστὶν ἐνταῦθα.

В. Бобу-Стамати сообщает, что в кодексе присутствует и третье сочинение, названное «Εἰς τὸ α' τῶν ὑστέρων ἀναλυτικῶν παραφράσεις τε καὶ ζητήματα» (*Введение в 1-ю книгу 2-й «Аналитики» Аристотеля: парафразы и вопросы изучения*)<sup>10</sup>, но не указывает, на каких листах располагается данный текст.

Вышеперечисленные названия со всею очевидностью соответствуют второму, третьему и фрагменту четвертого произведения из «Перечня». По всей видимости, рукопись является вторым томом целого корпуса, в этой связи примечательно, что она заканчивается словами: «Τέλος ἀλάσης τῆς λογικῆς πραγματείας (*Κонец всего курса логики*)». Также следует отметить, что она была создана при жизни Γερασίμου Βλάχου и, как следует из заголовка, его учеником, использовавшим учебник учителя в своей педагогической практике.

Ι – Св. гора Афон, *монастырь Ивирон* (*Μονὴ Ἰβήρων*), № 118 (= 4238). Кодекс XVIII в. на 621 листе (*in octavo*)<sup>11</sup>, состоящий исключительно из сочинений Γερασίμου Βλάχου, которые в нем представлены под именем Γεωργίου Βλάχου. Согласно каталогу С. Ламбрoса, в рукописи находятся следующие тексты:

1. л. 8<sup>г</sup>: Εἰσαγωγὴ εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν παρὰ Γεωργίου Βλάχου ιερομονάχου τοῦ Κρητῶς ἐκδοθεῖσα (*Введение во всё логическое*

<sup>9</sup> Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α. Κατάλογος κωδίκων εὐρισκομένων ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου. Τ. IV. Ἐν Πετρούπολει, 1899. Σ. 141.

<sup>10</sup> Μπόμπου-Σταμάτη Β. Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίμου Βλάχου. Σ. 105.

<sup>11</sup> См. каталог: Λάμπρος Σ. Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ Ἁγίου Ὁρους ἐλληνικῶν κωδίκων. Τ. β'. Cambridge, 1900. Σ. 22.

- учение, написанное иеромонахом Георгием Влахом Критским). Inc.: Προοίμιον. Πολλοὶ μὲν τῶν περὶ τὴν φιλοσοφίαν ἀσχολουμένων διαφόρους τῆς λογικῆς πραγματείας παραδεδώκασιν ὀρισμούς.
2. л. 102<sup>r</sup>: Εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν τοῦ Ἀριστοτέλους, παραφράσεις καὶ ζητήματα, παρὰ Γεωργίου Βλάχου προτεθέντα (*Введение во всё логическое учение Аристотеля: парафразы и вопросы изучения, изложенные иеромонахом Георгием Влахом*). Inc.: Προοίμιον. Πυθαγόρας ὁ Σάμιος ἢ τῆς φιλοσόφου ἕξωως μεγαλόδωρος χαρμονὴ καὶ τῶν ἐπιστημῶν ἡ ἀληθῆς δήλωσις.
  3. л. 107<sup>r</sup>: Ζητήματα προοιμιακὰ εἰς τὴν τοῦ φιλοσόφου λογικὴν πραγματείαν (*Вступительные вопросы во всё логическое учение*). Inc.: Ζήτημα πρῶτον. Πότερον ὁ Ἀριστοτέλης ἐστὶν εὐρετῆς τῆς λογικῆς ἐπιστῆμης ἢ ἕτερός τις.
  4. л. 318<sup>r</sup>: Εἰς τὴν τοῦ Πορφυρίου εἰσαγωγὴν παραφράσεις τε καὶ ζητήματα, παρὰ Γεωργίου Βλάχου τοῦ Κρητὸς ἐκτεθέντα (*Введение в сочинения Порфирия: парафразы и вопросы изучения, представленные Георгием Влахом Критским*). Inc.: Προοίμιον. Εἰώθασι πρὸς τῶν φιλοσόφων ἑννέα τινα ἐπὶ παντὸς προσφέρεσθαι βιβλίου οὕτω πρὸς αὐτῶν προλεγόμενα проσαγορευόμενα.

Несмотря на то, что каталог дает только первые четыре произведения, судя по количеству листов, рукопись должна содержать и другие, так как «Введение в сочинения Порфирия» не может занимать 300 листов (например, в рукописи этого же формата, *МПТ № 156 (=K)*, оно занимает 44 листа). Скорее всего, последующие за ним титулы были не замечены составителем при описании рукописи, что случается достаточно часто, и, таким образом, кодекс, вероятнее всего, включает все логические сочинения Герасима Влаха. В Институте патристических исследований в Фессалониках находится микрофильм этой афонской рукописи. Мы позволили себе заказать копию только первого произведения, но в дальнейшем постараемся изучить данный микрофильм на месте, чтобы подтвердить или опровергнуть наше предположение о том, что кодекс содержит всю коллекцию логических сочинений Герасима Влаха.

В любом случае уже сейчас можно указать на то, что инципиты сочинений соответствуют инципитам других рукописей с сочинениями Герасима Влаха. Атрибуция сочинений некому Георгию Влаху, очевидно, происходит из ошибочного прочтения титула. По нашему предположению, в протографе должно было стоять: «παρὰ Γερασίου Βλάχου, ἀββᾶ τοῦ μεγάλου Γεωργίου Σκαλωτοῦ» (*От Герасима Влаха, настоятеля <монастыря> великого Георгия Скалота [т.е. San Giorgio Maggiore в Венеции]*). Такой титул мы находим в «Историческом каталоге знаменитых мужей» Кесаря Дапонте, сохранившем фрагмент греческого текста «Одоления на турецкое царство» Герасима Влаха<sup>12</sup>.

**В** – Бухарест, Библиотека Румынской академии, греческий фонд, № 469 (=Litzica № 101). Рукопись XVIII в., насчитывающая 518 страниц (21 × 14 см). На 5-й странице запись: «Ἐκ τῶν τοῦ Σάββα ἁγίου σχολῆς, 1784» (*Из [книг] школы св. Саввы [самого старого высшего учебного заведения Румынии, где преподавание изначально велось на новогреческом языке]*). Согласно

<sup>12</sup> Γεράσιμος Βλάχος. Θρίαμβος κατὰ τῆς τῶν Τουρκῶν βασιλείας // Μεσαιωνικὴ Βιβλιοθήκη. Τ. Γ'. Βενετία, 1872. Σ. 141.

каталогу<sup>13</sup>, рукопись содержит труд Герасима Влаха под названием (с. 15) «Εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν μέθοδον ἔκθεσις συντεθεῖσα παρὰ Γερασίμου Βλάχου τοῦ Κρητὸς τοῦ τῶν ἐπιστημῶν κατ' ἀμφοτέρας τὰς διαλέκτους κοινοῦ καθηγητοῦ καὶ τοῦ ἱεροῦ εὐαγγελίου ταπεινοῦ κήρυκος» (*Изложение всего логического метода, составленное Герасимом Влахом Критским, учителем наук и обоих греческих диалектов и смиренным проповедником св. Евангелия*). Inc.: Λογικὴ μὲν οὖν ἐστὶν ἐπιστήμη. На этом же листе имеется владельческая запись: «Ἐκ τῶν τοῦ Γεωργίου υἱοῦ Θεοδώρου τοῦ Τραπεζουντίου» (*Из книг Георгия, сына Феодора Трапезундского*). Указанный в каталоге инципит совпадает с началом первой главы текста, соответствующего первому логическому труду из «Перечня», который был обнаружен нами в кодексе *Ivignon 118*; таким образом, можно предположить, что в этой рукописи нет проэпия и изложение начинается с первой главы. Некоторые отличия в названии, которые мы видим, допустимы, так как титулы давались текстам переписчиками, а не были авторской задумкой, тем более что похожим образом называется и сочинение Софрония Лихуда, имеющее аналогичную роль в логическом корпусе. Общее количество страниц в кодексе свидетельствует о том, что рукопись может содержать несколько сочинений Герасима Влаха, но, чтобы в этом удостовериться, необходимо ознакомиться с рукописью на месте.

Q – Санкт-Петербург, Библиотека Академии наук, Q № 6. Сборник различных сочинений по логике и риторике, переписанных шестью писцами XVI–XVII вв. (235 лл.; 209 × 13 см), в том числе содержащий тетрадь с фрагментом черновика Герасима Влаха на лл. 195–210 (автограф установлен Б.Л. Фонкичем<sup>14</sup>): «Εἰσαγωγή εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν συντεθεῖσα παρὰ Γερασίμου ἱερομονάχου Βλάχου τοῦ Κρητὸς, τοῦ τῶν ἐπιστημῶν κατ' ἀμφοτέρας τὰς διαλέκτους κοινοῦ διδασκάλου καὶ τοῦ τῶν ἱεροῦ εὐαγγελίου κήρυκος» (*Введение во всё логическое учение, составленное Герасимом Влахом Критским, учителем наук и обоих универсальных языков, и проповедником св. Евангелия*). Текст представляет собой только часть произведения, а именно короткий проэпий и первую главу первой книги. Нам неизвестно происхождение этого сборника, скорее всего, в Россию его привез Иоанникий Лихуд.

Судя по заглавиям сборника, он был создан Герасимом Влахом в Венеции<sup>15</sup>, таким образом, мы можем заключить, что первое произведение из «Перечня» было создано позднее пятого и шестого, написанных, как свидетельствует рукопись *Marc. gr. IV. 60*, еще в Кандии. Это объясняет наличие в каталоге переданных греческой общине Венеции Герасимом Влахом книг сразу двух введений в логическое учение. По всей видимости, шестое произведение в «Перечне» изначально мыслилось как самостоятельная книга с собственным введением, в роли которого выступало пятое сочинение из «Перечня». Наконец, после издания этих двух текстов Герасим Влах, уже проживая в Венеции, приступил к более просторному варианту изложения курса логики.

<sup>13</sup> *Litzica C.* Biblioteca Academiei Române. Catalogul manuscriptelor grecești. București, 1909. P. 60.

<sup>14</sup> *Фонкич Б.Л.* Три автографа Герасима Влаха // *Фонкич Б.Л.* Исследования по греческой палеографии и кодикологии IV–XIX вв. М., 2014. С. 657.

<sup>15</sup> Там же. С. 658.

V – Афины, Библиотека Парламента Греции (Βιβλιοθήκη τῆς Βουλῆς), № 76. Рукопись XVIII в., в настоящее время состоит из 111 листов (21,5 × 15 см), первая тетрадь (или тетради) была утеряна, рукопись пронумерована уже после этого. Каталог Спиридона Ламброста не дает названий произведений, кроме первого, встреченного составителем каталога на л. 7<sup>г</sup>: «Προοιμακὰ ζητήματα ἐν πάσῃ τῇ τοῦ Ἀριστοτέλους λογικῆ πραγματεία» (*Вступительные вопросы во всё логическое учение Аристотеля*)<sup>16</sup>; поскольку это сочинение начинается уже с 7-го листа, можно с уверенностью сказать, что от текста «Введения...» остались только заключительные фрагменты. Судя по количеству листов (111), рукопись не может вмещать в себя весь корпус логических сочинений Герасима Влаха, а только содержит указанное С. Ламбросом произведение «Προοιμακὰ ζητήματα...». Тем не менее Василики Бобу-Стамати сообщает, что рукопись имеет в составе другие логические тексты Влаха, при этом исследовательница не приводит инципитов и количество листов, что затрудняет идентификацию текстов<sup>17</sup>. Ее достаточно непривычное описание рукописи по десинитам и титулам (которые в данной рукописи вообще являются типичными окончаниями, указывающими на конец одного текста и начало другого) можно представить так:

- (1) [*Acephalos*] – *Des.*: οὗ ἕνεκα καὶ ἡμεῖς εἰκότως εἰς τὴν προκειμένην ἔκδοσιν ἀρχόμεθα.
- (2) *Inc.*: Κεφάλαια α'–ζ' – *Des.*: Τέλος τῆς παραφράσεως τινῶν εἰς κατάληψιν μόνον τῶν παρὰ τῆς ὀλοκλήρου τοῦ Βλάχου λογικῆς γραφθέντων.
- (3) *Tit.*: Προοιμακὰ ζητήματα ἐν ἀπάσῃ τῇ τοῦ Ἀριστοτέλους λογικῆ πραγμάτων. Προοίμιον (ζητήματα α'–ε') – *Des.*: Καὶ οὕτως τέλος τῶν προοιμακῶν ζητημάτων καὶ [*Tit.*] ἀρχὴ σὺν Θεῷ τῆς τοῦ Πορφυρίου εἰσαγωγῆς καὶ τῶν αὐτῆς παραφράσεων καὶ ζητημάτων.
- (4) *Des.*: Τέλος τῶν πέντε φωνῶν καὶ [*Tit.*] πρὸς τὰς κατηγορίας τοῦ Ἀριστοτέλους ζητήματα.
- (5) *Des.*: Τέλος τῆς τῶν κατηγοριῶν διδασκαλίας.
- (6) *Tit.*: Εἰς τὸ α' τῶν ὑστέρων ἀναλυτικῶν παραφράσεις καὶ ζητήματα.  
*Des.*: Τέλος τῆς κατὰ παράφρασιν πραγματείας τῆς λογικῆς.

При анализе вышеприведенного описания может создаться впечатление, что кодекс является копией всего корпуса логических сочинений Влаха, однако это невозможно, учитывая общее количество листов. Он может содержать только парафраз сочинений Герасима Влаха, на это может указывать окончание второго текста: «Τέλος τῆς παραφράσεως τινῶν εἰς κατάληψιν μόνον τῶν παρὰ τῆς ὀλοκλήρου τοῦ Βλάχου λογικῆς γραφθέντων» (*Окончание парафраза, составленного для ознакомления с написанным Герасимом Влахом по всей логике*), по всей видимости, речь идет о «Введении во всё логическое учение» Герасима Влаха; в этом указанном В. Бобу-Стамати тексте насчитывается 7 глав, а в рукописи *Iviron 118*, содержащей полный текст Герасима Влаха, имеется три книги, в каждой из которых находится по меньшей мере вдвое больше глав. Следующий текст, «Προοιμακὰ ζητήματα...», очевидно, также является только парафразом оригинального произведения,

<sup>16</sup> Λάμπρος Σ. Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Αθήναις Βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆς. Α' Κώδικες τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς (ἀρ. 69–77) // Νέος ἔλληνομνήμων. 1907. Τ. 4. Σ. 110.

<sup>17</sup> Μλόμπου-Σταμάτη Β. Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίου Βλάχου. Σ. 380 (n. 2), 381.



поскольку, как свидетельствует его титул, он имеет только 5 глав, а в рукописи *Marcianus graecus* IV. 60 их целых 9.

А – Афины, *Греческая национальная библиотека (Н Έθνική Βιβλιοθήκη τῆς Ελλάδος)*, № 2735. Рукопись XVIII в., 83 страницы (22 × 16,8 см), отсутствует в большом каталоге Линоса Политиса. Не имея возможности ознакомиться с рукописью, мы основываемся на описании нового электронного каталога Греческой национальной библиотеки и статье Василики Бобу-Стамати, которая, в свою очередь, получила сведения от Линоса Политиса<sup>18</sup>. Согласно этим данным, рукопись содержит произведение «Εἰσαγωγή τῆς λογικῆς», начинающееся с проэмия (Inc.: Προοίμιον. Ἐπειδὴ ὁ ἄνθρωπος παρὰ τοῦ τῶν ὄλων θεοῦ εἰκόνι καὶ λόγῳ κοσμηθεῖς), его основной текст разбит на три части (μέρος α' – Περί ὄρων [кеф. α'–γ']; μέρος β' – Περί τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν β' τοῦ νοῦς ἐνέργειαν [кеф. α'–θ']; μέρος γ' – Περί τῶν ἀνηκόντων εἰς τὴν γ' τοῦ νοῦς ἐνέργειαν [кеф. α'–ι']). Несмотря на то, что имя автора не указано в титуле, оно имеется в книжной эпиграмме: «Ἐπίγραμμα δι' ἰάμβων εἰς τὴν εἰσαγωγὴν Βλάχου τοῦ Κρητὸς ὡς ἐκ τῆς βίβλου | Κτέαρ μὲν εἶμι καὶ Κωνσταντίνου πόνοσ | πέλω δὲ βίβλος τοῦ Γερασίου Βλάχου | ἧτις διδάσκει συλλογισμὸν συμπλέκειν | τὸν εἰς βάθος μου ἐγκύπτοντα γνησίωσ» (*Эпиграмма в ямбах от лица книги на введение Влаха Критского. Я есть достояние труда Константина, являюсь я книгой Герасима Влаха, которая учит составлять умозаключение, погружающее меня во глубины знания*). В этой же рукописи, на страницах 75–83, находится, как пишет Василики Бобу-Стамати, и сочинение, озаглавленное «Περί τῶν κατὰ μέρος καθόλου, ἧτοι περὶ τῶν πέντε φωνῶν τοῦ Πορφυρίου» (кеф. α'–δ'), завершающееся схемой древа Порфирия. Однако вышеприведенные инципиты и количество глав не соответствуют выявленным нами ранее оригинальным произведениям Влаха, что ставит под сильное сомнение атрибуцию их Герасиму Влаху; также общее количество листов в кодексе заставляет нас сомневаться в наличии там сразу двух объемных сочинений; вполне возможно, что в нем находятся парафразы сочинений Герасима Влаха.

Е – Афины, *Национальный исторический музей (Εθνικὸ Ἱστορικὸ Μουσεῖο)*, собрание Историко-этнографического общества Греции (Ἱστορικὴ καὶ Ἐθνολογικὴ Ἑταιρεία τῆς Ελλάδος), № 264. Рукопись XVIII в., состоит из 205 листов (21 × 15,6 см)<sup>19</sup>, представляет собой сборник логических сочинений, в том числе включает перевод учебника по логике Ф.Х. Вольфа. На лл. 2<sup>r</sup>–3<sup>r</sup> располагается текст, озаглавленный, как в вышеприведенной *EVE 2735 (=A)*, «Εἰσαγωγή τῆς λογικῆς. Εἰς μέρη Γ'» (*Введение в логику в трех частях*). Инципит также соответствует *EVE 2735 (=A)*: «Ἐπειδὴ ὁ ἄνθρωπος παρὰ τοῦ τῶν ὄλων θεοῦ εἰκόνι καὶ λόγῳ κοσμηθεῖς». В конце произведения на л. 3<sup>v</sup> располагается практически идентичный эпиграмме из рукописи *EVE 2735 (=A)*: текст, но без строчки от составителя (Ἐπίγραμμα δι' ἰάμβων εἰς τὴν εἰσαγωγὴν Βλάχου τοῦ Κρητὸς ὡς ἐκ τῆς βίβλου | πέλω δὲ βίβλος τοῦ Γερασίου Βλάχου | ἧτις διδάσκει συλλογισμὸν συμπλέκειν | τὸν εἰς βάθος μου ἐγκύπτοντα γνησίωσ). Далее, на л. 39<sup>r</sup> следует титул: «Ὀμοίωσ τῶν πέντε φωνῶν τοῦ

<sup>18</sup> Μλόμπου-Σταμάτη Β. Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίου Βλάχου. Σ. 380 (n. 2), 381 (n. 2), 382.

<sup>19</sup> См. каталог: Λάμπρος Σ. Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Ἀθήναισ βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆσ. Β' Κώδικεσ τῆσ Ἱστορικῆσ καὶ Ἐθνολογικῆσ Ἑταιρείασ (ἀρ. 240–253) // Νέοσ ἑλληνομνήμων. 1913. Τ. 10. Σ. 185.

Πορφυρίου», и на лл. 39<sup>v</sup>–41: «Ὁρισμὸς τῶν δέκα κατηγοριῶν τοῦ Ἀριστοτέλους». Можно утверждать, что данные сочинения тождественны тем, которые находятся в *EBE 2735* (=A), впрочем, все они, судя по инципитам и малому количеству листов, не могут представлять собой целые произведения Герасима Влаха, самое большое, парафразы его логических трудов.

#### 4. Сводная таблица рукописей логических сочинений Герасима Влаха

Вышеизложенный анализ рукописных свидетельств мы систематизируем в виде таблицы (при этом мы размещаем произведения не по номеру в «Перечне» Герасима Влаха, а в той последовательности, которая была характерна для выявленных нами рукописей и для аналогичного учебника Софрония Лихуды):

№	и название в «Перечне»	Рукописи							
		М	К	Ι	Β	Q	V	A	E
1	Εἰσαγωγή εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν προοίμιον διηρημένον εἰς βιβλία τρία	-	-	+	+	φ		π	π
5	Ἄλλη δόσις εἰς τὴν εἰσαγωγὴν καὶ εἰς ἅπασαν τὴν λογικὴν πραγματείαν παραφράσεις τε καὶ ζητήματα	+	-	+	?	-	π	-	-
6	Εἰς τὴν λογικὴν προοιμιακὰ ζητήματα	+	-	+	?	-	π	-	-
2	Εἰς τὴν τοῦ Πορφυρίου παραφράσεις τε καὶ ζητήματα	-	+	+	?	-	π	π	π
3	Εἰς τὰς δέκα κατηγορίας τοῦ Ἀριστοτέλους παραφράσεις τε καὶ ζητήματα	-	+	?	?	-	π	-	π
4	Εἰς τὸ περὶ ἑρμηνείας, πρότερα καὶ ὕστερα ἀναλυτικὰ τοῦ Ἀριστοτέλους ζητήματα	-	φ	?	?	-	π	-	-

Условные сокращения: φ – фрагмент; π – парафраз.

#### 5. Заключение

При изучении описаний и знакомстве с доступными нам рукописями мы пришли к выводу, что все логические сочинения Герасима Влаха сохранились в пяти дополняющих друг друга кодексах. Для издания полной коллекции этих текстов необходимо использовать сразу все сохранившиеся списки.

В качестве базового текста «Введения во всё логическое учение Аристотеля», по всей видимости, следует принять афонский кодекс *Iviron 118* (=I),

поскольку он сохранил наиболее полный вариант сочинения. Ввиду того, что он находится в труднодоступном для исследователей месте, и вовсе недоступном для исследовательниц, необходимо заметить, что качество изображения снятого с него микрофильма (хранится в Институте патристических исследований в Фессалониках), с нашей точки зрения, позволяет осуществить набор текста, не прибегая к оригиналу. Вместе с тем коляции с *BAR gr. № 469* (=B), в котором также находится данный текст с некоторыми пропусками, и с *БАН Q № 6* (=Q), содержащим фрагмент автографа черновика с проэпием, необходимы для реконструкции оригинала.

Для подготовки к изданию «Введения во вступительные вопросы» и самих «Вступительных вопросов» следует брать за основу кодекс *Marc. gr. IV. 60* (=M), так как он был переписан вскоре после создания сочинения, со всею очевидностью, с самого автографа либо с ближайшего к нему текста. Также этот кодекс выделяется аккуратностью и тщательностью исполнения, что отличает его от других. Осуществление коляций с *Ivion 118* (=I), скорее всего, не выявит чтений, восходящих к оригиналу, и может быть рассматриваемо как факультативное.

Ввиду того, что остальные произведения, а именно комментарий на «Исагогу» Порфирия, комментарий на «Об истолкованиях» и обе «Аналитики» Аристотеля, дошли до нас, насколько нам известно, в составе кодекса *MPTT № 156* (=K) и, по нашему предположению, в составе *Ivion № 118* (=I), а также частично в *BAR gr. № 469* (=B), все эти рукописи должны быть задействованы для реконструкции логических трактатов Герасима Влаха.

В результате нашего исследования мы также пришли к выводу, что пятое и шестое сочинения («Введение во вступительные вопросы» и сами «Вступительные вопросы») были написаны несколько позже остальных и изначально представляли собой отдельную книгу, с которой практически сразу же после написания (еще во время осады Кандии) была скопирована рукопись *Marc. gr. IV. 60* (=M), содержащая только эти произведения. Именно эту раннюю рукопись или близкую к ней Герасим Влаха, по всей видимости, передал греческой общине Венеции вместе со своей библиотекой, что отразилось в каталоге подаренных им книг. Впоследствии, вероятно, еще при жизни Герасима Влаха, данные два сочинения были закономерно помещены в общий сборник сразу после текста «Введения во всё логическое учение Аристотеля», и именно такое расположение с практически идентичными названиями и структурой мы видим у Софрония Лихуда, ученика Герасима Влаха, в его автографе *РГБ, ф. 173.1 (Собрание МДА), № 300*, за исключением того, что тот опускает за ненужностью небольшое введение к «Вступительным вопросам», служившее у Герасима Влаха введением к отдельно изданной книге. Интересно также заметить, что сочинения Софрония Лихуда детально следуют и внутренней структуре текстов Герасима Влаха, а также нередко дословно воспроизводят их отдельные параграфы и определения.

## Список литературы

Уо Д.К. «Одолоение на турское царство» – памятник антитурецкой публицистики XVII в. // Труды отдела древнерусской литературы / Отв. ред. Д.С. Лихачев. Т. 33. Л.: Наука, 1979. С. 91–92.

- Φονκιχ Β.Λ.* Τρι αυτογραφα Γερασима Βλαха // *Φονκιχ Β.Λ.* Исследования по греческой палеографии и кодикологии IV–XIX вв. М.: Языки славянской культуры, 2014. С. 652–664.
- Litzica C.* Biblioteca Academiei Române. Catalogul manuscriselor grecești. București: C. Göbl, 1909. VI, 565 p.
- Γεράσιμος Βλάχος.* Θρίαμβος κατά τῆς τῶν Τουρκῶν βασιλείας // Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη. Τ. Γ' / Ἐπιστάσις Κ. Σάθας. Βενετία: Τύποις του Χρόνου, 1872. Σ. 141–142.
- Δημητρακοπούλου Α.* Προσθήκαι καὶ Διορθώσεις εἰς τὴν Νεοελληνικὴν Φιλολογίαν Κ. Σάθα. Λειψία: Τύποις Μέτζγερ και Βίττιγ, 1871. 119 σ.
- Ζώης Λ.Χ.* Ἀγαπητὸς Μιχαὴλ ἱεροκῆρυξ ἐκ Κρήτης // Ραδάμανθος. 1928. Τ. 13. Σ. 5–6.
- Λάμπρος Σ.* Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ Ἁγίου Ὁρους ἑλληνικῶν κωδίκων. Τ. α'–β'. Cambridge: Cambridge University Press, 1900.
- Λάμπρος Σ.* Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Ἀθήναις Βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆς. Α' Κώδικες τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς (ἀρ. 69–77) // Νέος ἑλληνομνήμων. 1907. Τ. 4. Σ. 105–111.
- Λάμπρος Σ.* Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Ἀθήναις βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆς. Β' Κώδικες τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας (ἀρ. 240–253) // Νέος ἑλληνομνήμων. 1913. Τ. 10. Σ. 181–191.
- Μπόμπου-Σταμάτη Β.* Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίμου Βλάχου // Ἑλληνικά. 1975. Τ. 28. Σ. 375–393.
- Παπαδόπουλος-Κεραμεύς Α.* Κατάλογος κωδίκων εὑρισκομένων ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου. Ἐν Πετρούπολει: [s.n.], 1899. 600 σ. (Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη. Τ. IV)
- Σπυριδάκης Γ.Κ.* Γεράσιμος Βλάχος (1607–1685) // Ἐπετηρὶς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου. 1940. Τ. 2. Σ. 70–106.
- Τατάκης Β.* Γεράσιμος Βλάχος ο Κρής (1605/7–1685), φιλόσοφος, θεολόγος, φιλόλογος. Βενετία: Ἑλληνικὸ Ἰνστιτούτο Βυζαντινῶν καὶ Μεταβυζαντινῶν Σπουδῶν Βενετίας, 1973. 162 σ.

## Unpublished Gerasimos Vlachos's logical works\*

### *Lydia V. Spyridonova*

Russian Christian Academy for the Humanities. 15 Fontanka emb., St. Petersburg, 191011, Russian Federation; e-mail: lydia.spyridonova@gmail.com

### *Andrey V. Kurbanov*

Russian Christian Academy for the Humanities. 15 Fontanka emb., St. Petersburg, 191011, Russian Federation; e-mail: andrey.kurbanov@gmail.com

Gerasimos Vlachos was one of the most important Greek scholars of the 17th century, he is also known as the teacher of the brothers Leichoudes, the founders of the Slavic-Latin-Greek Academy in Moscow. The paper focuses on his unpublished student textbook on logic, which was a model for that of Sophronios Leichoudes. It appears that all the texts that make up this collection still remain unidentified. However, the catalogue of the Gerasimos Vlachos's private library, composed by Vlachos himself in 1683, and preserved in the Hellenic Institute for Byzantine and Post-Byzantine Studies in Venice, provides us with the list of his logical writings. According to it, the whole collection comprises a common "Introduction in logic", an "Introduction in questions and answers", as well as the paraphrases and introductions to Porphyry's "Isagoge", Aristotle's "Categories", "On Interpretation", "Prior Analytics" and "Posterior Analytics". The main objective of the present investigation, therefore, is to identify the titles of the logical writings listed in a catalogue of his private library with the logical texts, attributed to Vlachos in the manuscripts. After

\* This paper is part of the research Project No. 18-78-10051 funded by the Russian Scientific Foundation.

examining all the known witnesses that are supposed to transmit Vlachos's texts, we concluded that indeed only five of eight codices contain the genuine Vlachos's works on logic, no single codex contains the whole collection of his logical treatises but it seems that all of them survived. These preliminary investigations allow us to arrange these writings in original order and identify them with the titles of the catalogue. Finally, the data obtained from this survey authorized us to present the arguments for the selection and priority of the witnesses as well as for the possible structure of the future edition.

**Keywords:** Gerasimos Vlachos, Sophronios Leichoudes, history of logic, Cretan literature, Cretan Renaissance

**For citation:** Spyridonova, L.V., Kurbanov, A.V. "Neizdannye logicheskie sochineniya Gerasima Vlakha" [Unpublished Gerasimos Vlachos's logical works], *Filosofskii zhurnal / Philosophy Journal*, 2021, Vol. 14, No. 4, pp. 144–156. (In Russian)

## References

- Fonkich, B.L. "Tri avtografa Gerasima Vlaha" [Three autographs of Gerasimos Vlachos], in: B.L. Fonkich, *Issledovaniya po grecheskoj paleografii i kodikologii IV–XIX vv.* [Studies in Greek Paleography and Codicology 4th–19th centuries]. Moscow: Yazyki slavyanskoi kultury Publ., 2014, pp. 652–664. (In Russian)
- Litzica, C. *Biblioteca Academiei Române. Catalogul manuscriselor grecești*. București: C. Göbl, 1909. VI, 565 pp.
- Уо, D.K. "‘Odolenie na turskoe carstvo’ – pamjatnik antitureckoj publicistikii XVII v." [‘Triumph against the Kingdom of the Turks’], *Trudy otdela drevnerusskoj literatury*, ed. by D.S. Likhachev, Vol. 33. Leningrad: Nauka Publ., 1970, pp. 91–92. (In Russian)
- Γεράσιμος Βλάχος. "Θρίαμβος κατὰ τῆς τῶν Τουρκῶν βασιλείας" [Victory over the Turkish Empire], *Μεσαιωνική Βιβλιοθήκη*, Τ. Γ', ἐπιστοασία Κ. Σάθας. Βενετία: Τύποις του Χρόνου, 1872, σ. 141–142.
- Δημητρακοπούλου, Α. *Προσθήκαι καὶ Διορθώσεις εἰς τὴν Νεοελληνικὴν Φιλολογίαν Κ. Σάθα* [Additions and amendations to the Modern Greek Philology of K. Sathas]. Λεωψία: Τύποις Μέτζερ καὶ Βίττιγ, 1871. 119 σ.
- Ζώης, Α.Χ. "Ἀγαπητὸς Μιχαὴλ ἱεροκῆρυξ ἐκ Κρήτης" [Michael Agapetos of Crete], *Ραδάμανθου*, 1928, Τ. 13, σ. 5–6.
- Λάμπρος, Σ. *Κατάλογος τῶν ἐν ταῖς βιβλιοθήκαις τοῦ Ἁγίου Ὄρους ἐλληνικῶν κωδίκων* [Catalogue of the Greek manuscripts on Mount Athos], Τ. 1–2. Cambridge: Cambridge University Press, 1900.
- Λάμπρος, Σ. "Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Ἀθήναις βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆς. Α' Κώδικες τῆς Βιβλιοθήκης τῆς Βουλῆς (ἀρ. 69–77)" [Catalogue of the manuscripts in the Library of the Greek Parliament (n. 69–77)], *Νέος ἐλληνομνήμων*, 1907, Τ. 4, σ. 105–111.
- Λάμπρος, Σ. "Κατάλογος τῶν κωδίκων τῶν ἐν Ἀθήναις βιβλιοθηκῶν πλὴν τῆς Ἐθνικῆς. Β' Κώδικες τῆς Ἱστορικῆς καὶ Ἐθνολογικῆς Ἑταιρείας (ἀρ. 240–253)" [Catalogue of the manuscripts in the Library of the Historical and Ethnological Society, (n. 240–253)], *Νέος ἐλληνομνήμων*, 1913, Τ. 10, σ. 181–191.
- Μπόμπου-Σταμάτη, Β. "Παρατηρήσεις στα χειρόγραφα τῶν ἔργων τοῦ Γερασίμου Βλάχου" [Observations on the manuscripts of Gerasimos Vlachos's works], *Ἑλληνικά*, 1975, Τ. 28, σ. 375–393.
- Παπαδόπουλος-Κεραμεύς, Α. *Κατάλογος κωδίκων εὑρισκομένων ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου* [Catalogue of the Library of Metochiou tou Panaghïou Taphou]. Ἐν Πετρούπολει: [s.n.], 1899. 600 σ. (Ἱεροσολυμιτικὴ Βιβλιοθήκη, Τ. IV)
- Σπυριδάκης, Γ.Κ. "Γεράσιμος Βλάχος (1607–1685)" [Gerasimos Vlachos (1607–1685)], *Ἐπετηρίς τοῦ Μεσαιωνικοῦ Ἀρχείου*, 1940, Τ. 2, σ. 70–106.
- Τατάκης, Β. *Γεράσιμος Βλάχος ὁ Κρήτης (1605/7–1685), φιλόσοφος, θεολόγος, φιλόλογος* [Gerasimos Vlachos of Crete (1605/7–1685), philosopher, theologian, philologist]. Βενετία: Ἐλληνικὸ Ἰνστιτούτο Βυζαντινῶν καὶ Μεταβυζαντινῶν Σπουδῶν Βενετίας, 1973. 162 σ.